

**CJSC BANK TROIKA DIALOG (the “Bank”)
GENERAL TARIFFS & CONDITIONS
FOR CORPORATE BANKING SERVICES**

**ЗАО БАНК «ТРОЙКА ДИАЛОГ» («Банк»)
ОБЩИЕ ТАРИФЫ И УСЛОВИЯ
ПО БАНКОВСКИМ УСЛУГАМ**

**JANUARY 2008
ЯНВАРЬ 2008**

**SECTION I
TARIFFS AND COMMISSIONS**

**РАЗДЕЛ I
ТАРИФЫ И ВОЗНАГРАЖДЕНИЯ**

# №	SERVICE ВИД УСЛУГИ	TARIFF ТАРИФ	CALCULATION BASE БАЗА НАЧИСЛЕНИЯ
CORPORATE ACCOUNT MANAGEMENT ВЕДЕНИЕ КОРПОРАТИВНЫХ СЧЕТОВ			
1.	Account opening Открытие счета	1200 рублей	Per each current account за каждый текущий счет
2.	Account maintenance Ведение счета * to be charged on the last working day of each month for the Clients who do not use Electronic Banking System * взимается в последний рабочий день оплачиваемого месяца с Клиентов, не использующих систему «Клиент-Банк»	700 рублей в месяц*	Per each current account за каждый текущий счет
TRANSFERS ПЕРЕВОДЫ			
3.	Incoming transfer Зачисление на счет	free бесплатно	
4.	Rouble transfers Рублевые переводы		
	a) obligatory payments to the Budget and non-budget funds обязательные платежи в бюджет и внебюджетные фонды	free бесплатно	
	b) other transfers прочие переводы		
	- payment instruction paper, fax or e-mail based поручение на бумажном носителе или присланное по факсу, электронной почте	100 рублей	per transfer за каждый перевод
	- electronic banking transfer перевод с использованием системы Клиент-Банк	10 рублей	per transfer за каждый перевод
	c) session regulation of the payments порейсовое регулирование платежей (per agreement with the Bank)** (по согласованию с Банком)**	1000 рублей**	per transfer за каждый перевод
	d) payment instructions received between client's cut-of-time and 16.00, with value the same day (per agreement with the Bank)** платежные инструкции, принятые после окончания операционного дня клиента и до 16.00, со сроком исполнения в день принятия (по согласованию с Банком)**	1000 рублей**	per transfer за каждый перевод
	** to be charged additionally to the usual payment fee ** взимается дополнительно к обычной комиссии		
	*** Bank reserves the right to refuse to provide the service on its own discretion without additional clarifications *** Банк оставляет за собой право отказать в предоставлении данной услуги без объяснения причин.		

5.	Foreign currency transfers Переводы в иностранной валюте	0,10%, min 500 рублей, max 7500 рублей 0,10%, мин. 500 рублей макс. 7500 рублей	transferred amount сумма перевода
----	--	--	--------------------------------------

6.	Internal transfers within the Bank Перевод средств внутри Банка	free бесплатно	
----	---	-------------------	--

**FOREIGN EXCHANGE OPERATIONS
КОНВЕРСИОННЫЕ ОПЕРАЦИИ**

7.	Sale/purchase of foreign currency Покупка/продажа валюты на межбанковском рынке	at the Bank's current rate по текущему курсу Банка	
----	---	---	--

8.	Exchange of one foreign currency into another foreign currency Конвертация одной СКВ в другую СКВ	at the Bank's current rate по текущему курсу Банка	
----	---	---	--

**CURRENCY CONTROL SERVICES
УСЛУГИ ПО ВАЛЮТНОМУ КОНТРОЛЮ**

9.	Issuing passport of deal Оформление паспорта сделки	RUB1250	per passport of deal за каждый паспорт сделки
----	---	---------	--

10.	Urgent issuing of passport of deal Срочное оформление паспорта сделки	RUB2500	per passport of deal за каждый паспорт сделки
-----	---	---------	--

11.	Currency control Валютный контроль	0,15%, min RUB1250 max RUB125000 0,15%, мин. RUB1250 макс. RUB125000	transaction amount сумма операции
-----	--	---	--------------------------------------

12.	Confirmation of observation to currency legislation in accordance with client written enquiry Выдача справок по письменным запросам клиента о соблюдении положений валютного законодательства	RUB375	per enquiry за каждый запрос
-----	---	--------	---------------------------------

13.	Currency legislation consulting Предоставление консультаций по вопросам валютного законодательства	per separate agreement по отдельному соглашению	
-----	--	--	--

**INTEREST ON ACCOUNTS
ПРОЦЕНТЫ ПО СЧЕТАМ**

14.	Interest on accounts in Roubles Проценты по счетам в рублях	per separate agreement по отдельному соглашению	
-----	---	--	--

15.	Interest on accounts in foreign currencies Процент по счетам в иностранных валютах	per separate agreement по отдельному соглашению	
-----	--	--	--

**EXPORT DOCUMENTARY CREDITS
ЭКСПОРТНЫЕ ДОКУМЕНТАРНЫЕ АККРЕДИТИВЫ**

All L/C transactions are handled according to Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (International Chamber of Commerce Publication # 600).

Аккредитивные операции осуществляются в соответствии с Унифицированными правилами и обычаями для документарных аккредитивов (публикация Международной торговой палаты № 600)

16.	Pre-advising of opening Предварительное авизование	RUB1250	per advising за каждое предварительное авизование
-----	--	---------	--

17.	Advising Авизование	0,15%, min RUB2500 0,15%, мин. RUB2500	L/C amount сумма аккредитива
18.	Bank's confirmation Подтверждение Банка	0,30% per quarter, min RUB5000 per quarter 0,30% в квартал, мин. RUB5000 в квартал	L/C amount сумма аккредитива
19.	Other bank's confirmation Подтверждение прочих банков	per separate agreement по отдельному соглашению	
20.	Acceptance Акцепт	0,15% per quarter, min RUB2500 per quarter 0,15% в квартал, мин. RUB2500 в квартал	L/C amount Or increasing amount сумма аккредитива или сумма увеличения
21.	Amount increasing Увеличение суммы	0,30%, min RUB5000 0,30%, мин. RUB5000	increasing amount сумма увеличения
22.	Extension of validity Пролонгация аккредитива	0,30%, min RUB5000 0,30% , мин. RUB5000	L/C amount сумма аккредитива
23.	L/C amendments advising Авизование изменений к аккредитиву	RUB1250	per amendment за каждое изменение
24.	Other amendments Прочие изменения, включая аннуляцию	RUB1250	per amendment за каждое изменение
25.	Documents checking Проверка документов	0,20%, min RUB2500 0,20%, мин. RUB2500	for each set of documents за каждый комплект документов
26.	Returning documents (not accepted) Возврат документов (не акцептованных)	RUB1250	per return за каждый возврат
27.	Discrepancy Комиссия за расхождение	RUB1250	per discrepancy за каждое расхождение
28.	Transfer of L/C Перевод аккредитива	0,50%, min RUB3750 0,50%, мин. RUB3750	L/C amount сумма аккредитива
29.	Payment Платеж по аккредитиву	0,20%, min RUB5000 0,20%, мин. RUB5000	L/C amount сумма аккредитива
30.	Post Costs Почтовые расходы	actual Costs по себестоимости	

IMPORT DOCUMENTARY CREDITS
ИМПОРТНЫЕ ДОКУМЕНТАРНЫЕ АККРЕДИТИВЫ

All L/C transactions are handled according to Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (International Chamber of Commerce Publication # 600).

Аккредитивные операции осуществляются в соответствии с Унифицированными правилами и обычаями для документарных аккредитивов (публикация Международной торговой палаты № 600)

31.	L/C Opening Открытие аккредитива	0,30%, min RUB5000 0,30%, мин. RUB5000	L/C amount сумма аккредитива
32.	Revolving, Transferable L/C opening Открытие возобновляемого, переводного аккредитива	0,50%, min RUB7500 0,50%, мин. RUB7500	L/C amount сумма аккредитива
33.	Bank's confirmation Подтверждение Банка	0,30% per quarter, min RUB5000 per quarter 0,30% в квартал, мин. RUB5000 в квартал	L/C amount сумма аккредитива
34.	Other bank's confirmation Подтверждение прочих банков	per separate agreement по отдельному соглашению	

35.	Documents Checking Проверка документов	0,20%, min RUB2500 0,20%, мин. RUB2500	for each set of documents за каждый комплект документов
36.	Amount Increasing Увеличение суммы	0,30%, min RUB5000 0,30%, мин. RUB5000	increasing amount сумма увеличения
37.	Extension of validity Пролонгация	0,30%, min RUB5000 0,30%, мин. RUB5000	L/C amount сумма аккредитива
38.	Other amendments Прочие изменения, включая аннуляцию	RUB1250	per amendment за каждое изменение
39.	Payment Платеж по аккредитиву	0,20%, min RUB5000 0,2%, мин. RUB5000	L/C amount сумма аккредитива
40.	Post Costs Почтовые расходы	actual Costs по себестоимости	
GUARANTEES БАНКОВСКИЕ ГАРАНТИИ			
41.	Guarantee pre-advising Предварительное авизование гарантии	RUB1250	per pre-advising за каждое предварительное авизование
42.	Guarantee Advising Авизование гарантии	0,15 %, min RUB1250 max RUB7500 0,15 %, мин. RUB1250 макс. RUB7500	guarantee amount сумма гарантии
43.	Amendments Advising Авизование изменений	RUB1250	per amendment за каждое изменение
44.	Guarantee issuing Выставление (открытие) гарантии	Per agreement По соглашению	
45.	Payment under guarantee Платеж по гарантии	0,20%, min RUB1250 0,20%, мин. RUB1250	guarantee amount сумма гарантии
46.	Guarantee confirmation Подтверждение гарантии	Per agreement По соглашению	
47.	Increase of amount, extension of validity, etc. Увеличение суммы, пролонгация гарантии, и др.	0,20%, min RUB1250 max RUB12500 0,20%, мин. RUB1250 макс. RUB12500	guarantee amount сумма гарантии
48.	Other Amendments Прочие изменения, включая аннуляцию	RUB1250	per amendment за каждое изменение
49.	Identification of written request to pay Проверка платежного требования платить	0,15%, min RUB1250 max RUB7500 0,15%, мин. RUB1250 макс. RUB7500	Amount of the request to pay Сумма платежного требования

**OTHER CHARGES
ПРОЧИЕ КОМИССИИ**

50.	Daily account statements sent by fax, post, e-mail Отправка выписок по счетам клиента по - факсу (по мере совершения операций) - электронной почтой (по мере совершения операций) - почтой (ежемесячно) * to be charged on the last working day of each month * взимается в последний рабочий день оплачиваемого месяца	1500 рублей* 1500 рублей* 1500 рублей*	за каждый месяц обслуживания
51.	Reply to written external audit enquiry Ответ на письменный запрос внешнего аудитора	2500 рублей	per each reply за каждый ответ
52.	Reply to written Client's enquiry regarding any information on account: Ответ на письменный запрос Клиента (информация по счету) - confirmation of accounts open with the bank подтверждение счетов, открытых в банке - other information (balances on accounts, turnover etc) предоставление прочей информации по счетам (обороты за период, остатки и проч.)	free бесплатно 1250 рублей	 per each reply за каждый ответ
53.	Amendment / cancellation of order before effecting of the payment (per Client's request) Изменение / отмена поручения до его исполнения (по запросу Клиента)	250 рублей	per amendment or cancellation за каждое изменение или отмену поручения
54.	Return of payment or amendment of payment instructions after effecting payment (per Client's request)** Возврат платежа или изменение платежных инструкций после исполнения платежа (по запросу Клиента)** **Regardless of the result **Независимо от результата	1000 рублей	per return or amendment за каждый возврат или изменение
55.	Investigation fee (per Client's request) Проведение расследования (по запросу Клиента)	1000 рублей	per request за каждое поручение

**TERMS & CONDITIONS FOR ELECTRONIC BANKING
УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ СИСТЕМЫ КЛИЕНТ-БАНК**

56.	Initial set up of the system, accreditation of the Client in the system, providing the Client with necessary documentation Первичная установка системы, аккредитация Клиента в системе, предоставление необходимой документации	free бесплатно	
-----	--	-------------------	--

57.	Initial providing of the Client with secret keys in the system Первичное предоставление секретных ключей в системе	1500 рублей	per each key за каждый ключ
------------	--	--------------------	--

58.	Monthly charge for e-banking service* Ежемесячная абонентская плата за пользование системой Клиент-Банк*	600 рублей в месяц	Per each current account за каждый текущий счет
------------	--	---------------------------	--

* to be charged on the last working day of each month
* взимается в последний рабочий день оплачиваемого месяца

59.	Addition / change of secret key in the system Добавление / замена секретного ключа в системе	2000 рублей	per each key за каждый ключ
------------	--	--------------------	--

SECTION II GENERAL TERMS

РАЗДЕЛ II ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

Fees and commissions for not mentioned operations are charged after negotiation with the Client.

Комиссии и вознаграждения по операциям, не указанным выше, взимаются по согласованию с Клиентом.

Fees and commissions are indicated and charged in Russian Roubles.

Комиссии и вознаграждения по названным выше операциям указаны и взимаются в рублях РФ.

Fees and commissions are indicated without value added tax (VAT). In case VAT is applicable the Client is in charge of its payment.

Все тарифы указаны без учета налога на добавленную стоимость (НДС). В случае если НДС применим в соответствии с российским законодательством, его оплачивает Клиент.

Director / Руководитель

(position / должность)

(signature/ подпись)

(Name / ФИО)

Chief Accountant / Главный бухгалтер

(signature/ подпись)

(Name / ФИО)

М.П.